

**Сумський державний педагогічний університет  
імені А. С. Макаренка  
Факультет іноземної та слов'янської філології**

**Кафедра російської мови, зарубіжної літератури та методики їх  
викладання**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

В.о. декана факультету  
іноземної та слов'янської  
філології

Н.І. Кириленко

«30» серпня 2019 р.



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА»**

галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка


спеціальність: 014 Середня освіта. Мова та література (німецька)

освітня програма: Середня освіта (Німецька та англійська мови)

Мова навчання: українська

Погоджено науково-методичною  
комісією факультету іноземної та  
слов'янської філології

«30» серпня 2019 р.

Голова 

Семенов О.М., д.пед.н., проф.

**Розробник:** Савченко З. В., кандидат філологічних наук, доцент

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри російської мови, зарубіжної літератури та методики їх викладання  
Протокол № 1 від «30» серпня 2019 р.

Завідувач кафедри

Іванова І.Б., кандидат педагогічних наук, доцент



## Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни			
		денна форма навчання		Заочна форма навчання	
Кількість кредитів – 3	Бакалавр	Обов'язкова			
		<b>Рік підготовки:</b>			
І-й		І-й			
<b>Семестр</b>					
І		ІІ			
<b>Лекції</b>					
10		8			
<b>Практичні, семінарські</b>					
12		10			
<b>Лабораторні</b>					
-		-			
<b>Самостійна робота</b>					
23		25			
<b>Консультації:</b>					
		2			
Вид контролю: залік					
Загальна кількість годин 90					

### 1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення дисципліни є усвідомлення значущості світової літератури в її найбільш презентативних проявах, осмислення особливостей поезики художніх творів різних країн та епох, а також формування базової професійно-фахової компетентності майбутніх учителів зарубіжної літератури.

Завдання навчальної дисципліни:

- поглиблення знань студентів про художню літературу як мистецтво слова;
- формування духовного світу студентів, їх естетичних пріоритетів та громадянських якостей;
- утвердження за допомогою засобів художньої літератури національних і загальнолюдських цінностей;
- розвиток художньо-образного мислення, інтелектуальних і творчих здібностей, емоційно-духовної сфери та загальної культури студентів;
- формування вмінь самостійної навчально-дослідної діяльності та здатності ефективно використовувати отримані знання у педагогічній практиці.

## 2. Передумови для вивчення дисципліни

Продуктивне вивчення дисципліни «Зарубіжна література» передбачає наявність знань у таких галузях:

- всесвітня історія;
- культурологія;
- філософія;
- основи літературознавства

## 3. Результати навчання за дисципліною

<b>Знання</b>	<b>ПРЗ-1.</b> Знання основних історичних етапів розвитку предметної області. <b>ПРЗ-4.</b> Знання та розуміння сучасних філологічних і дидактичних засад навчання іноземних мов та зарубіжної літератури, мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку іноземної мови, особливостей використання мовних одиниць у певному контексті, мовного дискурсу художньої літератури й сучасності.
<b>Уміння</b>	<b>ПРУ-1.</b> Уміння оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності. <b>ПРУ-5.</b> Уміння пояснити специфіку перебігу літературного процесу різних країн у культурному контексті, характеризувати літературні епохи, художні напрями, течії, жанри, стилі, здобутки національних літератур, інтерпретувати художні твори класики й сучасності. <b>ПРУ-6.</b> Застосування різних видів аналізу художнього твору, уміння визначити його жанрову-стильову своєрідність, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язок твору з фольклором, міфологією, релігією, філософією, значення для національної та

	світової культури. <b>ПРУ-7.</b> Уміння порівнювати мовні та літературні факти, явища, оригінали творів (мови яких вивчаються) й українські переклади іншомовних художніх текстів, визначати їхні подібності й відмінності.
<b>Комунікація</b>	<b>ПРК-3.</b> Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземних мов та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації. <b>ПРК-4.</b> Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність, застосування в педагогічній діяльності етичних норм, принципів толерантності, діалогу й співробітництва.

#### 4. Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ЄКТС	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента
A	Студент глибоко і повно засвоїв необхідні знання, уміння і навички: вільно володіє понятійною системою дисципліни, правильно вибудовує описові, порівняльні та класифікаційні характеристики літературних явищ, залучає до відповіді самостійно здобуту інформацію; усебічно характеризує художні твори, співставляє їх з подібними в інших національних літературах; наводить самостійно дібрані приклади, супроводжуючи їх повним та глибоким коментарем; самостійно складає та вирішує пізнавальні пошукові завдання; у процесі висвітлення теоретичного матеріалу здійснює співставлення різних наукових точок зору, концепцій, підходів, посилається на наукові джерела та називає прізвища науковців; виконав усі практичні завдання, передбачені робочою програмою; отримав найвищу оцінку за виконання самостійної роботи.
B	Студент глибоко і повно засвоїв необхідні знання та вміння: вільно володіє понятійною системою дисципліни, правильно вибудовує описові, порівняльні та класифікаційні відповіді, залучає до відповіді самостійно здобуту інформацію; всебічно характеризує літературні явища, співставляє їх з подібними в інших національних літературах; наводить самостійно дібрані приклади, супроводжуючи їх повним та глибоким коментарем; здатен вирішувати пізнавальні пошукові завдання;

	виконав всі практичні завдання, передбачені робочою програмою, отримав високу оцінку за виконання самостійної роботи
С	Студент засвоїв комплекс необхідних знань та умінь: вільно володіє понятійною системою дисципліни, правильно вибудовує описові, порівняльні та класифікаційні відповіді, залучає до відповіді самостійно здобуту інформацію; докладно характеризує літературознавчі явища, наводить самостійно добрані приклади, правильно виконує практичні завдання. Виконав практичні завдання, передбачені робочою програмою, отримав позитивну оцінку за виконання самостійної роботи
Д	Студент володіє основами знань, умінь і навичок з дисципліни: понятійний апарат засвоїв неповно, припускається помилок у формулюванні понять, класифікаціях та порівнянні характеристик літературних явищ; самостійно опрацював належний обсяг інформації, але не усвідомлено – не використовує опрацьовану інформацію у відповідях; виконує практичні завдання, припускаючись окремих помилок; має виконані, але не всі (не менше 60%) практичні завдання, передбачені робочою програмою; отримав позитивну оцінку за виконання самостійної роботи.
Е	Студент володіє основами знань, умінь і навичок з дисципліни: понятійний апарат засвоїв неповно, припускається помилок у формулюванні понять, класифікаціях та порівнянні характеристик літературних явищ; самостійно опрацював не увесь належний обсяг інформації та не достатньо усвідомив – не використовує опрацьовану інформацію у відповідях; виконує практичні завдання, припускаючись окремих помилок; має виконані, але не всі (не менше 60%) практичні завдання, передбачені робочою програмою; самостійну роботу виконав не в повному обсязі.
FX	Студент не оволодів достатнім обсягом знань, умінь та навичок з дисципліни: засвоїв менше 50% понятійного апарату дисципліни, відповіді не відтворюють 50% лекційного матеріалу, самостійно не опрацьовані теми, була спроба виконати самостійну роботу, але не отримав позитивної оцінки; практичні завдання та лабораторні виконані частково (до 40%).
F	Студент не оволодів достатнім обсягом знань, умінь

	та навичок з дисципліни: засвоїв менше 50% понятійного апарату дисципліни, відповіді не відтворюють 50% лекційного матеріалу, самостійно не опрацьовані теми, практичні завдання виконані частково (до 20%).
--	--

### Розподіл балів

Поточний контроль											Самостійна робота	Загаль на сума балів
Розділ 1						Розділ 2						
T 1.1	T 1.2	T 1.3	T 1.4	T 1.5	T 1.6	T 2.1	T 2.2	T 2.3	T 2.4	T 2.5	45	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	<b>A</b>	<b>Відмінно</b>
82 – 89	<b>B</b>	<b>Добре</b>
74 – 81	<b>C</b>	
64 – 73	<b>D</b>	
60 – 63	<b>E</b>	<b>Задовільно</b>
35-59	<b>FX</b>	<b>незадовільно з можливістю повторного складання</b>
1 – 34	<b>F</b>	<b>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</b>

### 5. Засоби діагностики результатів навчання

Теоретичні питання та практичні завдання, питання для самоконтролю роботи студентів, тестові завдання

### 6. Програма навчальної дисципліни

#### Інформаційний зміст навчальної дисципліни

#### Розділ 1. Естетичні пріоритети світової літературної класики

Тема 1.1. Міфи народів світу, їх роль у процесі становлення й розвитку світової літератури в її національних інваріантах

Тема 1.2. Гуманістичний пафос творчості В. Шекспіра

Тема 1.3. Проблема сенсу життя і призначення людини в трагедії Й. В. Гете «Фауст»

Тема 1.4. Специфіка світобачення Е.Т.А. Гофмана та її відображення в повістях-казках письменника

Тема 1.5. Художні пошуки Ш. Бодлера та французьких поетів-символістів

Тема 1.6. Проблемний діапазон «роману-лабіринту» М. Булгакова «Майстер і Маргарита»

**Розділ 2.** Загальнолюдські цінності в художній інтерпретації зарубіжних митців

Тема 2.1. Світ дитинства у творчості Марка Твена та Нелл Гарпер Лі. Виховний потенціал повісті «Пригоди Тома Соєра» й роману «Убити пересмішника»

Тема 2.2. Ідейні пріоритети повісті Ч. Діккенса «Різдвяна пісня у прозі» та п'єси М. Метерлінка «Синій птах». Філософізм творів та специфіка реалізації авторського задуму.

Тема 2.3. Система цінностей А. де Сент-Екзюпері, особливості її втілення у творчості письменника

Тема 2.4. Тема самотності в повістях Ф. Кафки «Перевтілення» та Е. Хемінгуей «Старий і море»: до питання варіативності інтерпретацій

Тема 2.5. Проблемно-тематична палітра лірики російських поетів-шістдесятників

### Структура та обсяг навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		лек.	пр..	конс.	с/р		лек.	пр.	конс.	с/р
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Розділ 1. Естетичні пріоритети світової літературної класики</b>										
Тема 1.1. Міфи народів світу, їх роль у процесі становлення й розвитку світової літератури в її національних інваріантах		2	2		4					
Тема 1.2. Гуманістичний пафос творчості В. Шекспіра		2	2		4					
Тема 1.3. Проблема сенсу життя і призначення людини в трагедії Й. В. Гете «Фауст»		2	2		4					
Тема 1.4. Специфіка світобачення Е.Т.А. Гофмана та її		2	2		4					



відображення в повістях-казках письменника										
Тема 1.5. Художні пошуки Ш. Бодлера та французьких поетів-символістів		2	2		6					
Тема 1.6. Проблемний діапазон «роману-лабіринту» М. Булгакова «Майстер і Маргарита»		2	2		6					
<b>Розділ 2. Загальнолюдські цінності в художній інтерпретації зарубіжних митців</b>										
Тема 2.1. Світ дитинства у творчості Марка Твена та Нелл Гарпер Лі. Виховний потенціал повісті «Пригоди Тома Соєра» й роману «Убити пересмішника»			2		4					
Тема 2.2. Ідейні пріоритети повісті Ч. Діккенса «Різдвяна пісня у прозі» та п'єси М. Метерлінка «Синій птах». Філософізм творів та специфіка реалізації авторського задуму		2	2		4					
Тема 2.3. Система цінностей А. де Сент-Екзюпері, особливості її втілення у творчості письменника		2	2		4					
Тема 2.4. Тема самотності в повістях Ф. Кафки «Перевтілення» та Е. Хемінгуей «Старий і море»: до питання варіативності інтерпретацій		2	2		4					
Тема 2.5. Проблемно-тематична палітра лірики російських поетів-шістдесятників			2		4					
Узагальнення матеріалу				2						
Загальна кількість годин	90	18	22	2	48					

### Теми практичних (семінарських) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1.	Грецька, індійська та єгипетська міфологія, її вплив на	2

	подальший розвиток культурних і літературних традицій	
2.	Специфіка відображення естетичних пріоритетів доби Відродження в сонетах і трагедіях В. Шекспіра	2
3.	Проблема сенсу життя і призначення людини в трагедії Й. В. Гете «Фауст»	2
4.	Проблемно-тематичний аналіз повістей-казок Е.Т.А. Гофмана	2
5.	Поезія Ш. Бодлера в контексті становлення європейського модернізму	2
6.	Проблемний діапазон «роману-лабіринту» М. Булгакова «Майстер і Маргарита»	2
7.	Світ дитинства у творчості Марка Твена та Нелл Гарпер Лі. Порівняльний аналіз повісті «Пригоди Тома Соєра» та роману «Убити пересмішника»	2
8.	Ідейні пріоритети повісті Ч. Діккенса «Різдвяна пісня у прозі» та п'єси М. Метерлінка «Синій птах»: порівняльний аналіз ціннісних настанов	2
9.	Повість «Планета людей» та казка-притча «Маленький принц» А. де Сент-Екзюпері як філософська подорож автора в пошуках істини	2
10.	Тема самотності в повістях Ф. Кафки «Перевтілення» та Е. Хемінгуея «Старий і море»: специфіка художньої інтерпретації	2
11.	Поезія російських «шістдесятників» з погляду репрезентації ціннісних пріоритетів	2

## 7. Рекомендовані джерела інформації

1. Алексеев М. История зарубежной литературы Средних веков и Возрождения [Электронный ресурс] / М. П. Алексеев. – Режим доступа : <http://svr-lit.ru>
2. Андреев Л. История зарубежной литературы XX века [Электронный ресурс] / Л. Г. Андреев. – Режим доступа : <http://20v-euro-lit.niv.ru>
3. Аникин Г. История английской литературы / Г. Аникин, Н. Михальская. – М. : Просвещение, 1985. – 473 с.
4. Антична література. Греція. Рим : хрестоматія / Ніжин. держ. ун-т ім. М. В. Гоголя; упоряд. Т. В. Михед, Ю. В. Якубіна. – К.: Центр навчальної літератури, 2006. – 864 с.
5. Давиденко Г. Історія зарубіжної літератури ХІХ – початку ХХ століть / Г. Й. Давиденко. – К. : Центр учбової літератури, 2011. – 518 с.
6. Затонский Д. Европейский реализм ХІХ в.: Линии и лики / Д. Затонский. – К. : Дніпро, 1984. – 279 с.

7. Затонский Д. Художественные ориентиры XX века / Д. Затонский. – М. : Наука, 1998. – 437 с.
8. История зарубежной литературы XX века. 1917-1945 / [под ред. В. Богословского, З. Гражданской]. – 3-е изд. – М. : Наука, 1990. – 624 с.
9. История западноевропейской литературы XIX в. : Франция, Италия, Испания, Бельгия : [учебник] / [под ред. Л. П. Громовой]. – М. : Наука, 2003. – 305 с.
10. История западноевропейской литературы. Средние века и Возрождение : Учебник / М.П. Алексеев, В.М. Жирмунский, С. С. Мокульский, А. А. Смирнов. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2000. – 476 с.
11. История русской литературы XX века : Учебное пособие : [Электронный ресурс] / [под общ. ред. В. В. Аганесова]. – Режим доступа : <https://publications.hse.ru>
12. История русской литературы XX века. Первая половина : в 2-х кн.: [Электронный ресурс] / [под ред. Л. П. Егоровой]. – Режим доступа : <https://alleng.org/d/lit/lit136.htm>
13. Кирилюк З. Зарубіжна література. Античність. Середньовіччя. Відродження. Бароко. Класицизм : Посібник для вчителя / З.В. Кирилюк. – Тернопіль: Астон, 2002. – 259 с.
14. Курціус Е. Європейська культура і латинське середньовіччя / Е.Р. Курціус. – Львів, 2007. – С. 387-422.
15. Література Англії: XX століття / [за ред. К. Шахової]. – К. : Дніпро, 1993. – 418 с.
16. Мегела І. Історія давньогрецької літератури : [курс лекцій] / І. Мегела. – К.: Основа, 2010. – 528 с.
17. Мегела І. Історія Римської літератури : [монографія] / І. Мегела. – Миколаїв, 2009. – 276 с.
18. Мойсеїв І. Зарубіжна література в людинотворчому вимірі : книга для вчителя / І. Мойсеїв. – К. : Генеза, 2003. – 256 с.
19. Наливайко Д. Зарубіжна література XIX сторіччя. Доба романтизму : [підручник] / Д. Наливайко, К. Шахова. – К. : Заповіт, 1997. – 464 с.
20. Ніколенко О. Від Флобера до Аполлінера. Французька література другої половини XIX – початку XX століття / О. Ніколенко. – К. : Дніпро, 2005. – 304 с.
21. Ніколенко О. Літературні епохи, напрями, течії / О.М Ніколенко, В.І. Мацапура. – К.: Педагогічна преса, 2004. – 128 с.
22. Ніколенко О. Бароко. Класицизм. Просвітництво: Посібник для вчителя / О.М. Ніколенко. – Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. – 224 с.
23. Оліфіренко С. Мандрівка інтернет-сторінками зарубіжної літератури: посібник для вчителів і учнів 8-11 класів / С.М. Оліфіренко. – Київ: Грамота, 2007. – 344 с.
24. Пащенко В. Антична література : Підручник / Пащенко В.І., Пащенко Н.І. – К. : Ленвіт, 2001. – 427 с.

25. Підлісна Г. Антична література : [навч. посібник] / Г. Підлісна. – К. : Дніпро, 1992. – 297 с.
26. Проблемы новейшей литературы США / [под ред. К. Шаховой]. – К. : Дніпро, 1981. – 377 с.
27. Русская литература в оценках, суждениях, спорах : хрестоматия литературно-критических текстов / [сост. А. Б. Есин]. – М. : Флинта, Наука, 2006. – 485 с.
28. Сидорченко Л. История зарубежной литературы XVIII века [Электронный ресурс] / Л. В. Сидорченко. – Режим доступа : <http://lit-prosv.niv.ru>
29. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст.: Історико-естетичний нарис / Б.Б. Шалагінов. – К.: Видавничий дім «КМ Академія», 1994. – 360 с.
30. Шаповалова М. Історія зарубіжної літератури / Шаповалова М.С., Рубанова Г.Л., Моторний В.А. – Львів, 1993. – 628 с.